



LA MIRILLA

ENCARNA XIMÉNEZ DE CISNEROS

ESPECTÁCULOS MUY FAMILIARES

Cenes de la Vega finaliza, con la procesión de San Bartolomé, unas fiestas en las que han brillado con luz propia las compañías de teatro

Vaya ambientazo que había el sábado viendo, en Cenes de la Vega, a la compañía Pata Teatro representando una obra que, aunque a priori parece que no es para niños, su puesta en escena nos encandiló a todos. Allí había familias al completo; entre ellas, Lorenzo Sánchez y Encarnita Gómez, que acudieron con sus hijos Carlos y Alba, y con un amiguito, Juan. Era una de las propuestas de actividades de las fiestas de Cenes de la Vega que ayer finalizaban con la procesión del patrón, San Bartolomé. Antes, muchos juegos al fresquito y un concierto a cargo de la Banda Municipal; todo ello como colofón de lo que empezara con una noche flamenca con el cante de José Fernández y con su hijo, de nombre también José Fer-

nández, a la guitarra. Por cierto, que antes hablaba de la obra que yo vi, pero lo cierto es que ha habido más propuestas de teatro familiar. Me lo contaban Anabel Gutiérrez y su cuñada, Victoria Amador, que lo han aprovechado a tope. Contento estará el alcalde, Emilio Carrasco, y su equipo de gobierno, con José Sáez, Elena Hernández, Ana Belén Pinel, Alfredo Torres, Cristina Redondo y Manuel Sánchez, responsable de Deportes, cargo en el que hace unos años estaba una buena amiga, María José Gómez. Todavía recuerdo el pregón que dio hace ya algunos años, José Moratalla al que, por cierto, hace mucho que no veo. A quien sí vi fue a un esquiador de pro, «de los aficionados», de esos que cuentan los días para que cese el calor y llegue el frío, «con la cri-



DE DÍA. Fiesta del agua y la espuma en la que participó la población infantil. / GONZÁLEZ MOLERO

sis hay para pocos viajes». Se llama Alberto Romero, calza canas, como él mismo recuerda, pero tiene a su amor en las cumbres con nieve.

Y, para terminar, un saludo a la asociación de mujeres Las Mimbras y felicidades por el blog tan particular que tiene. Ellas también han tenido un papel importante en las fiestas, como en muchas actividades durante el año.



GALERÍA DE FOTOS
EN WWW.IDEAL.ES



Y DE NOCHE. Teatro para todas las edades. / E. X. C.

INGLÉS
FRANCÉS
ALEMÁN
ITALIANO
ÁRABE
CATALÁN
CHINO
JAPONÉS
PORTUGUÉS
RUSO
SUECO

Centro de Lenguas Modernas



Universidad de Granada

► SUPERINTENSIVO DE SEPTIEMBRE 2009

- Matrícula: Hasta el 1 de septiembre de 2009
- Prueba de nivel: 1 de septiembre de 2009
- Duración del curso: Del 2 al 15 de septiembre de 2009

► PRIMER CUATRIMESTRE 2009/2010

- Matrícula: Del 1 al 24 de septiembre de 2009
- Prueba de nivel: 22, 23 y 24 de septiembre de 2009
- Duración: 28 de septiembre 2009 a 5 de febrero 2010

PRECIOS	Pago a plazos	Pago único	Pago a plazos Alumnado UGR	Pago único Alumnado UGR
Superintensivos e intensivos (40 horas)	308 € (2 plazos de 154 €)	292 €	292 € (2 plazos de 146 €)	278 €
Cuatrimestre (60 h.) (Curso 2009/2010)	480 € (3 plazos de 160 €)	456 €	456 € (3 plazos de 152 €)	433 €
Curso completo (120 h.) (Curso 2009/2010)	864 € (3 plazos de 288 € + 1 plazo de 60 €)	821 €	821 € (3 plazos de 274 € + 1 plazo de 53 €)	780 €

CONSIGUE CRÉDITOS DE LIBRE CONFIGURACIÓN PARA TU CARRERA

CURSOS ESPECIALES ERASMUS 40 HORAS

Además, se ofrecen cursos de 40 horas para el Plan Propio de Movilidad

EXAMEN TOEFL

ETS AUTHORIZED
TOEFL iBT CENTER

- Próxima fecha de examen: 11 de septiembre de 2009
- Inscripciones para el examen en: www.ets.org
- Curso del CLM para la preparación del examen TOEFL: Del 31 de agosto al 10 de septiembre (20 horas) 180 euros

ACREDITACIÓN MÁSTER DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

- Matrícula: Preinscripción on-line en la web del CLM hasta el 15 de septiembre
- Convocatorias: 18 de septiembre de 2009 | Primera quincena de febrero de 2010 | Primera quincena de febrero de 2010
- Precio: 62,5 euros

DESCUENTOS: 20% de descuento durante los meses de junio a septiembre en los siguientes casos:

- Cursos de iniciación de CATALÁN, CHINO*, JAPONÉS, ÁRABE, RUSO, SUECO y PORTUGUÉS
- Cursos a partir del nivel II de FRANCÉS, ITALIANO y ALEMÁN

- GRUPOS REDUCIDOS
- DIPLOMAS AVALADOS POR LA UNIVERSIDAD DE GRANADA Y DENTRO DEL MARCO DE REFERENCIA EUROPEO
- INTERCAMBIO LINGÜÍSTICO, BIBLIOTECA, VIDEOTECA, ACTIVIDADES CULTURALES, ETC.
- CURSOS ESPECIALES PARA GRUPOS, INSTITUCIONES O EMPRESAS PÚBLICAS Y PRIVADAS
- MEJORA TUS POSIBILIDADES PROFESIONALES Y SOCIALES CON UNA FORMACIÓN DE CALIDAD

PARA MÁS INFORMACIÓN:

Centro de Lenguas Modernas, Placeta del Hospicio Viejo (Realejo) 18009. Granada
Tel. 958 215 660 | Fax 958 220 884
Correo e. infoclm@esperanto.ugr.es | Web www.clm-granada.com

Centro de Lenguas Modernas
www.clm-granada.com



Universidad de Granada

Un balcón sobre el Valle de Lecrín en Melegís rinde homenaje a los emigrantes de los sesenta con esculturas ingeniosas y coloristas inspiradas en sus vivencias

Un mirador para ser mirado

MAR VALLEJO GRANADA

Divisar la pureza del Valle de Lecrín desde cualquiera de sus rincones es siempre un privilegio para los sentidos, pero contemplar sus paisajes desde un lugar donde la fantasía de una casa de muñecas se mezcla con el arte más contemporáneo es sin duda una de las mejores alternativas.

A medio camino entre Granada y la Costa Tropical se encuentra el pueblo de Melegís, perteneciente al municipio de El Valle. En su recta final, un mirador invita al visitante a detener su vehículo para disfrutar de las hermosas vistas que desde allí se dirigen hacia los pueblos de Restábal, Pinos del Valle y el pantano de Béznar, siempre flanqueados por el patrimonio natural del municipio que tiene como protagonistas a frondosos campos de naranjos y limoneros.

Desde este balcón, construido en el año 2005, es posible relajarse y echar la vista atrás más de cincuenta años. No en vano, fue concebido para rendir homenaje a los emigrantes del municipio. Con un salpicado de esculturas ingeniosas y coloristas, se recuerdan sus historias y vivencias sin perder de vista el punto de referencia, anclado en lo que significa vivir en El Valle.

Sin duda, el municipio puede considerarse un lugar idóneo para la creación en el que, desde hace nueve años, estudiantes de la Facultad de Bellas Artes de Granada residen durante el mes de julio para desarrollar su creatividad bajo el amparo de las Becas Al Raso. Un proyecto que ya está plenamente consolidado y en el que en varias ocasiones ha colaborado la autora de este mirador, Elena de Vicente.

El organizador de la beca y profesor titular de Escultura de la Facultad de Bellas Artes de Granada, Víctor Borrego, fue el encargado —a instancias del Ayuntamiento de El Valle— de buscar a la persona idónea para diseñar el lugar. Elena, escultora zaragozana que realizó sus estudios en Granada, aceptó encantada.

«La experiencia fue magnífica y muy divertida, sobre todo para un escultor. Tanto la gente que trabajó en la obra, (albañiles, mujeres cumpliendo sus días de paro, etcétera), como los propios vecinos de



El diván

► Es el asiento que más destaca, y donde más personas se hacen fotos mientras posan cómodamente recostadas en él.

El Valle, me acogieron muy bien y fueron entrañables conmigo.

Tengo muy buen recuerdo de cuando empezó este trabajo», recuerda Elena.

La emigración

Elena sólo recibió una directriz antes de ponerse manos a la obra: el mirador debía homenajear a los emigrantes de El Valle. Esta era la pauta a seguir: «El cómo hacerlo fue libre, así que me inspiré en la historia y en las vivencias

de los propios emigrantes», recuerda.

Parte de esta población comenzó a marcharse a partir de los años sesenta a países como Francia, Alemania, Suiza, o a otras regiones españolas, sobre todo Cataluña. «Muchas de las esculturas de este mirador parten de los 'souvenirs' que la gente guardó como recuerdo en sus casas, o son regalos de las empresas donde estuvieron trabajando», dice la artista.

Por eso, en las pilastras del balcón están incrustados objetos como una lámpara, una aceitera, un juego de tazas de té, maletas, un viejo teléfono, herramientas de trabajo o un televisor.

Pero sin duda, los elementos

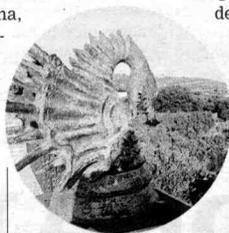
que más llaman la atención de los visitantes son los originales sillones que recrean el mobiliario de una sala de estar. «La idea de los sillones parte de lo cotidiano, de la sensación del 'no hay nada como volver a casa', así que había que hacer asientos tan cómodos y detallados como los del propio hogar, y qué mejor que trasladarlos al aire libre para divisar las vistas tan bonitas que ofrece este mirador», añade.

En cuanto a las cerámicas que decoran estos asientos, Elena afir-

ma que «tienen un aire chino por la mirada que se produce al volver hacia el sur, cuando la luz del sol te hace apretar los ojos como a los ciudadanos orientales; los colores son alegres, vivos, le dan un punto de choque y encuentro desde la carretera».

Los materiales de construcción son diversos: cementos de colores, piedras, bronce, cerámicas... Todos elaborados en Granada. «Hay algunos de los relieves que son objetos encontrados allí o dados por los visitantes in situ, como fósiles o una bovina eléctrica», apunta Elena.

En los orígenes del mirador, la escultura central recreaba un bu-



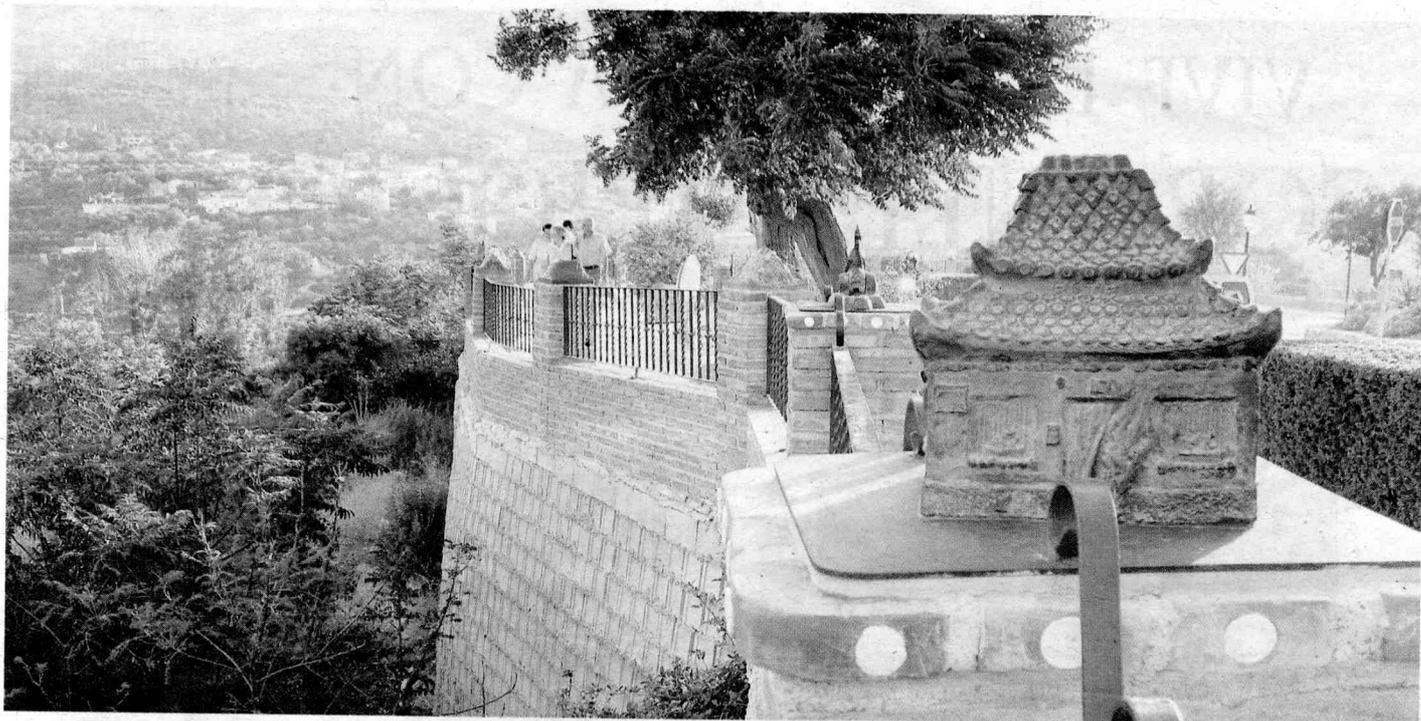
El dragón

► Es el típico animal protector que se encuentra en los monumentos antiguos.



La silla de anea

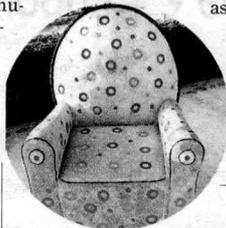
► Es un asiento más del mirador que recuerda a las típicas sillas andaluzas.



Un arte basado en vivencias

M. V. GRANADA

Cuando a Víctor Borrego, profesor de Escultura de la Facultad de Bellas Artes de Granada y vecino de Restábal, le propusieron buscar a una persona que diseñara el mirador, su mente estaba puesta en Elena. «Era una de mis mejores alumnas, y por eso le propuse el trabajo. En principio, el Ayuntamiento de El Valle quería hacer un monumento a los emigrantes. A partir de ahí, Elena se mezcló con los vecinos del municipio, les preguntaba so-



El butacón

▶ Recrea el sillón que hay en la sala de estar, recuerda a la comodidad de estar en casa, y es un trono idóneo para disfrutar de las vistas

rrro de bronce, que Elena tardó dos meses en hacer. Tenía una tapa con la cara de una niña china, las orejas se movían y el rabo era sustituido por un grifo. «En realidad es una fuente. Esta figura me llamó la atención por ser uno de los recuerdos más repetidos que adquirió la gente en Alemania, y varias casas del pueblo tienen este mismo burrito que saca cigarrillos levantando el rabo al mover las orejas», afirma la escultora.

Robo y desplome

Pero la figura desapareció. «Me da pena que no esté colocado en el mirador tal y como se diseñó en un principio, pues era muy significativo y característico», añade.

Tras su construcción inicial, el mirador de Melegís pasó por

bre sus recuerdos y vivencias, y les pedía 'souvenirs' que estuvieran relacionados con ello».

El mirador es una obra de arte que recuerda todo lo vivido. Dice Víctor que su diseño está basado «no sólo en las vivencias de los emigrantes de El Valle, sino también en las de la propia artista». En cierto modo, «ella también era una emigrante en este municipio mientras realizaba su trabajo», y así lo supo plasmar al elaborar una réplica de su casa en Zaragoza a la que puso un tejado chino y el nombre de su calle. Ese era su

varias fases. Poco tiempo después de estar terminado, parte de él se desplomó. Había que hacerse cargo de su reconstrucción y, en ausencia de Elena, el artista José Antonio Piñero

asumió la restauración basado en las ideas que la autora original dejó apuntadas en un cuaderno. Fue el encargado de reparar las sillas y el suelo, y elaboró otras figuras moldeadas con cemento.

Turistas y visitantes

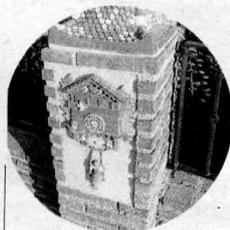
Dice Elena que la belleza de este mirador sale del mimo y del cariño de cómo está hecho. Una reflexión que avalan los turistas y visitantes que pasean por él, quienes suelen aclamar el original diseño de los elementos, capaces de sorprender a cada paso.

José Antonio Vallejo, dueño del

punto de referencia. Según este experto, «jugó con la idea de los tejados orientales para recrear que uno de los viajes más remotos es el que puede hacerse a China».

Más que arte contemporáneo, «es un arte muy puro, similar a cuando alguien hace su propia valla en casa y la decora para sí mismo». Considera que «Elena ha hecho una obra personal, todo lo que le pasaba lo incorporaba al monumento; se metió de lleno en él y ahora está repleto de vida».

Esto ha propiciado que cualquiera pueda disfrutar del mirador sin que haga falta interpretar sus elementos. «No es un monumento para una élite y está hecho desde el cariño y la dedicación», concluye Víctor Borrego.



El reloj de cuco

▶ Adorna una de las pilastras. Es típico de Alemania y fue donado por un vecino.

Restaurante Los Naranjos, que se sitúa justo en frente del mirador, certifica que «desde primera hora de la mañana y hasta la noche, el paseo es muy frecuentado por los visitantes que vienen al Valle. Es muy raro que un coche foráneo no se detenga para disfrutar de las vistas del mirador», afirma.

La casa

▶ Es una recreación en bronce del hogar de la artista, pero con tejado chino. En ella figura en nombre de la calle zaragozana donde se encuentra, y actúa como brújula señalando los puntos cardinales.



El gallo

▶ Es un souvenir donado por los vecinos. En la misma pilastra también hay incrustados otros recuerdos, como una taza de un juego de té y un molino de viento.

Y es que este es uno de los lugares del municipio más fotografiados. Los sillones suelen llamar mucho la atención y hacia ellos es donde más se dirigen los flashes de las cámaras. «Parece que está blandito, es increíble», dice una señora mientras se recuesta en el butacón. «Una 'chaise longue' ideal para disfrutar de las vistas», añadía una turista extranjera.

Las figuras coloristas también generan expectación. «Es un di-

Los tejados chinos

▶ Adornan las pilastras del balcón. Recrean así uno de los viajes más remotos, como el que se puede hacer a China.

seño increíble: no te cansas de mirar cada detalle y cada uno te sorprende más que el anterior. La silla de anea es perfecta, igual que la que tenía mi abuela. Estar aquí, con estas vistas, es un gusto para los sentidos, no te dan ganas de irte nunca», asegura otro visitante, encantado con el lugar.